**Stage 1 -Biff and Chip Stories**
**Fetch! (물어와!)**

**Cover Note**

-스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Unlike other dogs, Floppy won't fetch a stick when it is thrown for him. But when Biff loses her hat, Floppy knows just what to do.
다른 개와 다르게 플로피는 나뭇가지를 던졌을 때 가져오지 않습니다. 하지만, 비프가 모자를 잃어버렸을 때 플로피는 뭘 해야 하는지 압니다.

Talk together. 함께 이야기해 보세요.

Talk about any dogs you or the child know. Read the title on the cover and talk about the dog in the water. Ask, .Do you think Floppy wants a go? Have you seen dogs playing fetch? What were they fetching?
여러분이나 아이가 아는 개들에 대해 이야기해 봅니다. 커버에 있는 제목을 읽어보고 물 안에 있는 개에 대해서 이야기해 봅니다. 플로피가 가기를 원하는 것 같니? 물어오기 놀이를 하는 개를 본 적이 있어? 무엇을 물어왔지? 라고 물어보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

○ W = Word recognition (단어인지)
○ C= Language comprehension (언어이해)

W: Ask the child to show you how to read the title by sounding out each letter in order.
아이에게 각 알파벳을 순서대로 발음하면서 제목을 읽는 방법을 보여달라고 하세요.

C: Look at the first page. Ask, .How can you tell it was a windy day?
첫 번째 페이지를 보며 질문해 봅니다. 이날이 바람 부는 날인지 어떻게 알 수 있니?

C: Page 2, ask, .Does Floppy want to chase the stick? .How can you tell?
2쪽에서 질문해 봅니다. 플로피는 나뭇가지를 따라가길 원했니? 그걸 어떻게 알 수 있니?

C: Pages 4-5, ask, .What happened when Biff threw the stick?
4-5쪽에서 질문해 봅니다. 비프가 나뭇가지를 던졌을 때 어떤 일이 벌어졌니?

C: Pages 6-7, ask, Why do you think Floppy went in the lake this time?
6-7쪽에서 질문해 봅니다. 왜 이번엔 플로피가 호수로 뛰어들었다고 생각하니?

C: On the last page, ask, What do you think they are saying to Floppy?
마지막 페이지에서 질문해 봅니다. 그들은 플로피에게 뭐라고 말하고 있다고 생각하니?

C: Help the child to tell the story again.
아이가 이야기를 다시 설명하는 것을 도와주세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Same or different?

- To help the child focus on what is the same and what is different in the three large pictures.
세 개의 큰 그림 중 어떤 것이 같고 어떤 것이 틀린 것인지 중점을 두도록 도와줍니다.

Step1. Choose two big pictures (spreads), and say, .Show me something that is the same in both pictures, or .Show me something that is different in these two pictures. The child might notice that the church is the same, or that the number of dogs in the water is different.
두 개의 펼쳐져 있는 그림을 고른 후에, .양 그림에서 중복되는 같은 그림을 보여줘.. 또는 두 개의 그림에서 다른 점을 보여줘..라고 말합니다. 아이는 교회의 그림이 같다는 것이나 물에 있는 개의 숫자가 다른 것을 알아챌 수 있습니다.

Step2. Let the child ask you to find something that is the same or different in two of the pictures.
이번에는 아이가 여러분이 두 개의 그림에서 같은 점이나 다른 점을 찾게 합니다.

Step3. Have two or three turns each. 각각 두세 번씩 돌아가며 해보세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
지금 바로 해보거나 다른 날 해보아도 좋습니다.

Talk about some dogs you or the child know. What is the same about them? What is different?
아이나 여러분이 아는 애완견들에 대해 이야기해 봅니다. 개들의 어떤 점이 같나요? 어떤 점이 다른가요?

Visit a park and see if there are any dogs being taken for a walk. Are any playing fetch?
공원에 가서 산책하고 있는 개들이 있는지 봅니다. 물어오기 놀이를 하는 개가 있나요?

**Audio CD Script**

-오디오 CD의 스크립트 해석입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위해 이야기를 함께 듣고 학습해 보세요.

부모님, 선생님, 아이들을 위한 스크립트

Now, open the book. Let's look at the pictures together and see what will happen in this story.
이제 책을 펴세요. 그림을 보고 이야기 속에서 무슨 일이 일어날지 함께 생각해 보아요.

P.1

[Narrator]: One windy afternoon, Mum took Biff and Chip to the park when she took Floppy out for his daily walk.
어느 바람 부는 오후, 엄마는 비프와 칩을 데리고 플로피를 산책시키기 위해 공원에 갔어요.

[Old lady]: 'Fetch it, Wolf!' said an old lady. '울프야 물어와!' 할머니가 말했어요.

[Biff and Chip]: Wow. Look at the dog! 우와~저 개 좀 봐.

P.2~3

[Narrator]: Mum, Biff and Chip wanted Floppy to jump into the lake and fetch the stick.
엄마, 비프와 칩은 플로피도 호수 안에 들어가서 막대기를 물어오길 바랐어요.

[Mum]: 'Go fetch a stick! Floppy,' said Mum. '플로피 가서 막대기 물어와.' 엄마가 말했어요.

[Biff]: Go on, fetch! 빨리 물어와. 플로피.

P.4~5

[Narrator]: Biff threw one more stick, but a gust of wind blew her hat off and it went flying off into the lake.
비프는 막대기를 하나 더 던졌어요. 바로 그때 바람이 불어서 비프의 모자가 호수로 날아가 버렸어요.

[Biff]: Oh, no! My hat! 오.... 안돼. 내 모자.

[Mum]: 'Oh dear!' said Mum. 오, 저런, 엄마가 말했어요.

P.6~7

[Narrator]: Suddenly Floppy ran towards the lake.
바로 그때 플로피가 호수 쪽으로 뛰어가기 시작했어요.

[Biff]: Wow! 우와~!

[Mum]: 'Floppy rescued Biff's hat!' said Mum.
플로피가 비프의 모자를 꺼내왔어.. 엄마가 말했다.

[Chip]: What a good dog! 역시 플로피는 멋진 개야.

P.8

[Narrator]: Floppy looked really proud of himself.
플로피는 아주 자랑스러운 표정을 짓고 있었어요.

부모님, 선생님을 위한 스크립트

** 다음은 부모님과 선생님께서 활용하실 수 있는 스크립트입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위한 더 자세한 이야기를 함께 듣고 학습해 봅니다.

Mum, Biff and Chip wondered if Floppy would go for a swim to fetch a stick if they threw one in the water.
엄마, 비프 그리고 칩은 플로피가 과연 물속으로 막대기를 던지면 가져올지 안 올지 궁금했어요.

Now, let's go back to the first page of this book.
자, 이제 첫 번째 페이지를 펴주세요.

P.1

[Narrator]: One windy afternoon, Biff and Chip went with Mum when she took Floppy out for his daily walk. They went to the park which wasn't very far away and which had a little lake in it. There was a lady with two dogs who were jumping into the water to fetch sticks. 'Look at those dogs swimming after sticks,' said Biff. 'I didn't know dogs could swim so well.'
바람이 부는 어느 날 오후 비프와 칩은 엄마와 함께 플로피를 데리고 산책하러 나갔어요. 플로피와 함께 집에서 가까운 작은 호수가 있는 공원으로 걸어갔어요. 그곳에는 한 여자가 두 마리의 강아지와 함께 물속에서 막대기를 물어오는 놀이를 하고 있었어요. 우와~막대기를 찾기 위해서 물속으로 들어가는 저 강아지들 좀 봐.. 비프가 말했어요. 강아지들이 수영을 저렇게 잘하는지 몰랐네..

P.2~3

[Narrator]: 'Floppy likes fetching things,' said Biff. 'He loves chasing after balls in the garden. DO you think he would jump in the lake and fetch a stick? 'I don't know,' said Mum. Biff picked up the stick and threw it into the lake. 'Fetch it, Floppy!' she called. 'Go on, fetch!' Floppy didn't move. He didn't move when Biff tried throwing a stick.
플로피도 물어오는 거 좋아해.. 비프가 말했어요. 플로피는 마당에서 공을 물어오는 놀이를 좋아해. 플로피도 과연 막대기를 찾기 위해 물속으로 들어갈까? 모르지..... 엄마가 말했어요. 비프는 막대기를 하나 찾아서 호수에 던졌어요. 물어와 플로피.. 비프가 소리쳤어요. 빨리 물어와.. 하지만, 플로피는 꿈쩍도 하지 않았어요. 비프가 물속으로 막대기를 던져도 플로피는 움직이지 않았어요.

P.4~5

[Narrator]: 'I can't believe Floppy won't swim for us.' said Biff. She found one more stick, and showed it to Floppy. But just as she threw it, a gust of wind blew her hat off and it went flying off into the lake. 'Oh, no!' Biff yelled. 'My hat!' The hat sailed through the air, spinning round and round. Then it landed in the lake where it floated among all the sticks that Biff, Chip and Mum had thrown in. 'Oh dear,' wailed Biff.
플로피가 우리를 위해서 물속에 들어가지 않는다니.... 정말 믿을 수가 없어.. 비프가 말했어요. 비프는 막대기 하나를 더 찾아서 플로피에게 보여주었어요. 비프가 그 막대기를 물속으로 던질 때 슈욱~하고 바람이 불어서 비프의 모자가 호수 쪽으로 날아가 버렸어요. 오~안돼~. 비프가 소리쳤어요. 내 모자...! 모자는 바람을 타고 훨훨 날아가고 있었어요. 모자는 호수 안, 엄마, 칩 그리고 비프가 던졌던 막대기들 위로 떨어졌어요. 오..저런.... 비프는 너무 속상했어요.

P.6~7

[Narrator]: Suddenly Floppy ran towards the lake. With an enormous bound he sprang into the water, and swam towards Biff's hat. 'Wow!' said Biff. 'Who said Floppy wouldn't go for a swim? What a good dog!' 'It's Floppy to the rescue, all right,' said Chip. 'Look he's rescued Biff's hat.'
그때 플로피가 호수 쪽으로 달려가기 시작했어요. 플로피는 물속으로 다이빙 하더니 비프의 모자를 향해 헤엄치기 시작했어요. 우와~ 비프가 말했어요. 누가 우리 플로피가 수영할 줄 모른다고 그랬어? 역시 플로피는 멋진 개야. 플로피가 비프의 모자를 구출하러 가는구나.. 칩이 말했어요. 저기 봐 플로피가 진짜 비프의 모자를 찾아왔어..

[Narrator]: Floppy looked really pleased with himself as he came out of the water. He carried Biff's hat very carefully in his jaws. 'Thanks you, Floppy,' said Biff, taking the hat. 'What a clever dog you are.' 'Hooray!' said Chip. 'He won't jump in a cold lake to fetch silly sticks, but when it comes to a proper rescue, he can swim really well.'
플로피는 아주 자랑스러운 표정으로 당당하게 물 밖으로 나왔어요. 플로피의 입에는 비프의 모자가 있었답니다. 고마워 플로피.. 비프가 모자를 건 내받으며 말했어요. 플로피는 정말 영리한 개야.. 플로피 만세! 칩이 말했어요. 플로피는 이유 없이 막대기를 건져오지 않지만, 정말 꼭 필요하면 물속에 들어가. 수영도 엄청 잘해..